



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Холодное сердце.
Закрой все чувства на замок.
Другая история Анны и Эльзы

Время желаний.
Другая история Жасмин

Зеркало королевы.
Другая история Белоснежки

Однажды во сне.
Другая история Авроры

Красавица и Чудовище.
Другая история Белль

Королева и ведьма.
Другая история Ариэль

Disney

ОДНАЖДЫ ВО СНЕ

Другая история...
Авроры



Лиз Брасвелл

#эксмодетство

Москва

2020

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Б87

Liz Braswell

ONCE UPON A DREAM

Copyright © 2020 Disney Enterprises, Inc.
All Rights Reserved

Брасвелл, Лиз.

Б87 Однажды во сне. Другая история Авроры / Лиз Брасвелл; [перевод с английского К. И. Молькова]. — Москва : Эксмо, 2020. — 416 с. — (Disney. Принцессы. Совсем другая история. Книги для подростков).

ISBN 978-5-04-111728-3

Это не та сказка, которую вы знаете, но та, которую вы точно не забудете. Оказывается, поцелуй истинной любви не только не пробудил Аврору, не разрушил чары, он усыпил прекрасного принца и увлёк его в мир снов возлюбленной. Счастливая сказка обернулась настоящим бедствием. И эти сны — не грёзы и мечты принцессы, а настоящие кошмары. Аврора заколдована Малефисентой, которая получила власть управлять её снами и творить в них зло. Колдунья посеяла смуту во всём королевстве, и теперь только Аврора может остановить действие проклятия. Для этого нужно победить злодейку, но как это сделать, если она контролирует твои сны, а сны — это всё, что у тебя есть?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Мольков К.И., перевод
на русский язык, 2016
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

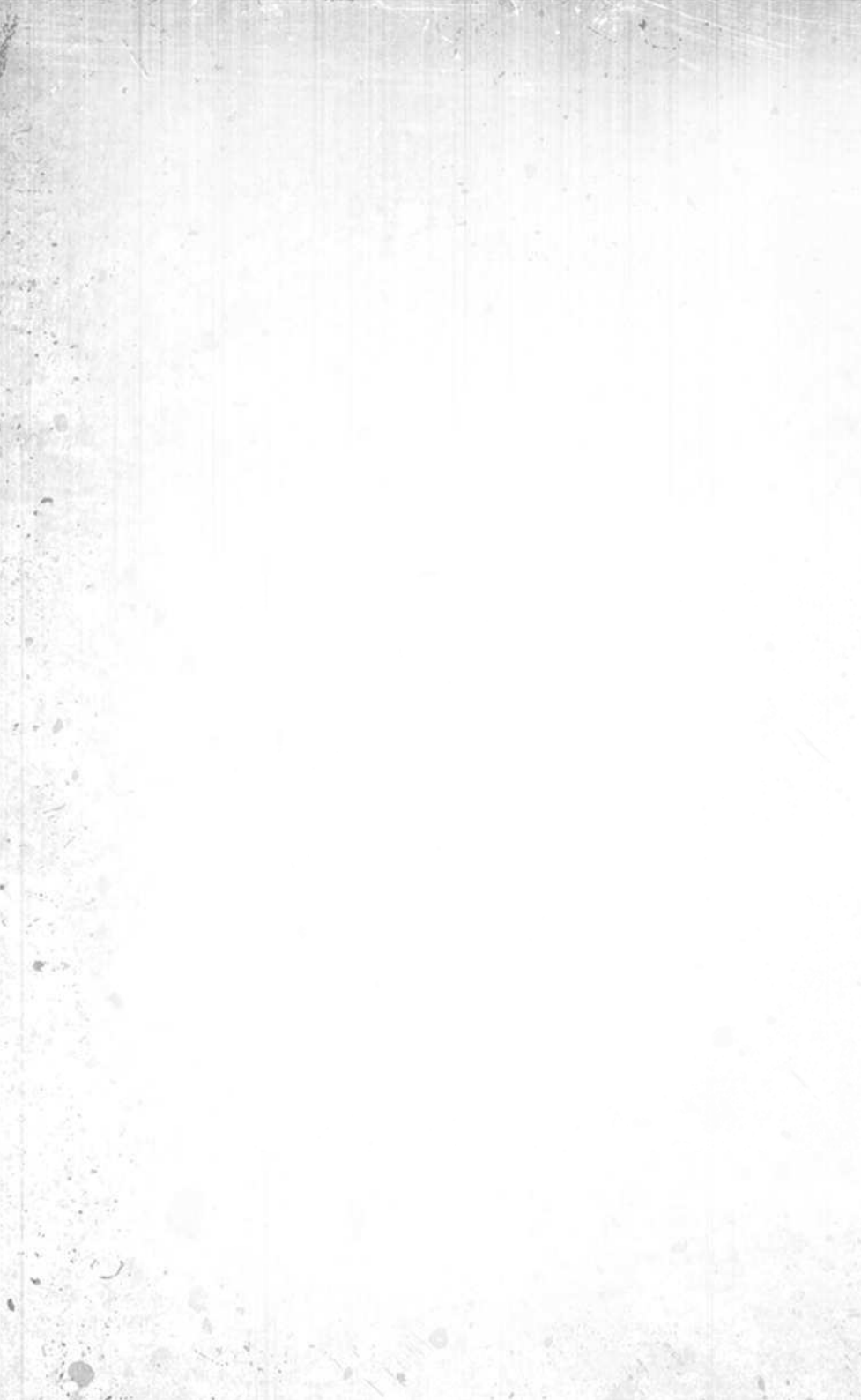
ISBN 978-5-04-111728-3

Моей дочери Айви.

Проснись, возьми свой меч, иди бороться
с двуглавым драконом сомнения и неопределённости
и покори мир.

Я всегда буду любить тебя.

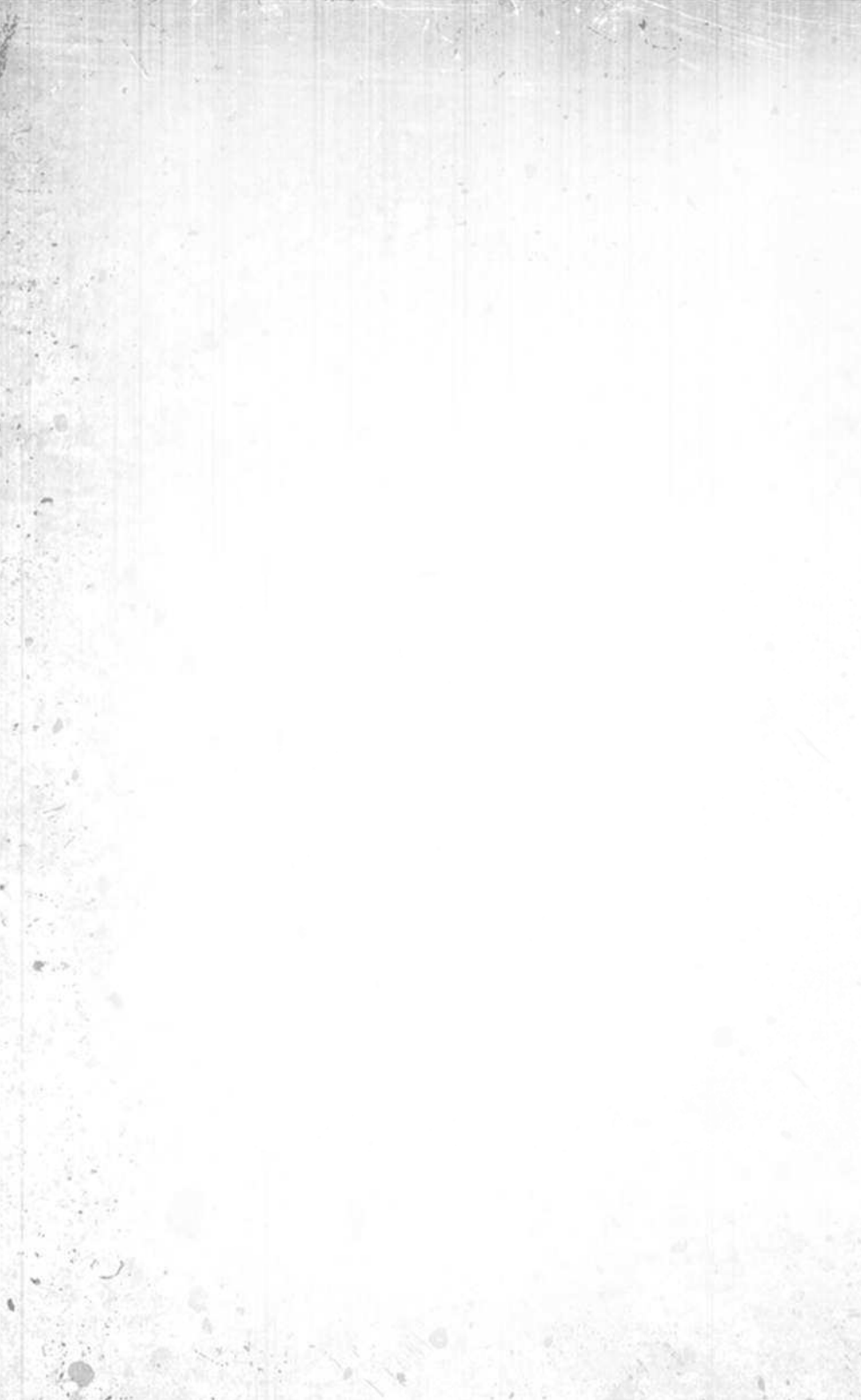
А ещё, перестань пить мой кофе. — Л.Б.



Так вот, друзья мои, однажды, давным-давно, я оказался в бескрайнем тёмном лесу. Нет, он правда был бескрайним, честное слово! Я целую вечность бродил по нему в одиночестве. Моя жена умерла несколько лет назад, где мой старший сын, я не знал. Хотелось надеяться, что хотя бы все младшенькие дома, в безопасности.

Когда-то мы все жили вместе, в замке, но со временем многое меняется. Жёны умирают, старшие сыновья вырастают, начинают интересоваться принцессами и даже простыми девушками и уезжают от тебя навсегда...

Король Губерт



НЕ ЗАБЫВАЙ ПРО ДРАКОНА

Дракон умер.

Огромный пурпурно-чёрный огнедышащий дракон из преисподней был убит и лежал сейчас неподвижной тёмной грудой неподалёку от замка. А на землю с глухим стуком валились шипы много лет окружавшего замок гигантского терновника. Загадочные и мрачные события происходили сейчас в старинной крепости, и без того повидавшей достаточно много необычного за последние шестнадцать лет.

Дракона убил красавец-принц, убил с помощью трёх маленьких фей, которые сейчас вели его за собой. Сам принц с драконом не справился бы, нет. Не смог бы он без их помощи так точно попасть волшебным мечом в единственное уязвимое место на груди чудовища.

Да и волшебного меча у него не было бы без фей. Так что не биться с драконом он сегодня вышел бы, а продолжал томиться в темнице злой колдуньи и сидел бы там ещё сто лет. А потом, став дряхлым стариком, выбрался бы на свободу и пошёл, шаркая ногами, будить поцелуем свою возлюбленную. Проклятие с неё снимать.

Принц шёл вслед за феями к замку, продолжая размышлять о своей только что закончившейся битве с драконом. Победа над драконом — это же не могло случиться просто так, правда? Значит, есть в этой победе какой-то особый смысл, но какой? И закончится ли всё этой победой, которую — и это принц готов был честно признать — он во многом одержал с помощью фей?

И было у принца совершенно чёткое предчувствие, что ничего со смертью дракона не закончилось. Может быть, всё только начинается.

Вон всё ещё горит лес, который поджёт огнедышащий дракон. Трещит огонь, пылают деревья. Только бы не спалил пожар соседнюю деревню, только бы не добрался до замка.

Или взять самого дракона. Может быть, то, что лежит сейчас тёмной грудой, — это только видимость, а сам дракон вовсе не умер, но вновь стал Малефисентой?

Или если копнуть ещё глубже, то с кем он вообще сражался — с драконом, который прикинулся колдуньей, или с колдуньей, которая прикинулась драконом? Бред какой-то.

Многое, очень многое оставалось непонятным принцу.

Вот тот же самый дракон. Действительно ли он явился из преисподней, как сказали феи, или они неудачно выразились? Или он, принц, неправильно их понял? Загадки, загадки...

Размышляя таким образом, принц Филипп шагал вслед за феями по притихшему, уснувшему замку. «Как странно, — отметил про себя Филипп. — Девушка, которой предстоит проспать сто лет, погрузилась в волшебный сон всего лишь несколько часов назад, но до чего же затхлым успел стать за такое короткое время

воздух в замке! Затхлым, с привкусом кислятины, как в спальне, где находится лежащий больной.

И как много пыли успело осесть вокруг — это было заметно по серым облачкам, которые поднимали за собой машущие крылышки фей.

Постепенно образ грозного дракона бледнел, таял в голове принца, было такое ощущение, что он вслед за феями погрузился в волшебный сон и не идёт, а словно плывёт по угрюмым, сумрачным коридорам замка.

Плывёт, чтобы вернуть к свету девушку, которая сама была как солнечный лучик. Девушку, ради которой он и сражался с тем драконом.

Впервые он увидел эту девушку, когда она пела и танцевала на залитой ярким светом лесной лужайке. Она беззаботно кружилась по траве, сверкали на солнце её прекрасные светлые волосы. Девушка была похожа на лёгкую пылинку, плывущую в золотом луче света.

Принц думал о том, что скоро, очень скоро он пробудит эту девушку, свою возлюбленную, от её волшебного сна, и заклятие будет разрушено, а потом...

А потом они станут жить вместе. Долго и счастливо, как и положено в сказке.

Ничего более определённого принц Филипп сказать не мог, он просто не знал этого. Феи ничего не успели ему рассказать, они просто появились неожиданно из ниоткуда, освободили его из темницы и сразу же повели убивать дракона, а теперь вот ведут за собой по зачарованному замку.

Наверняка Филипп знал только то, что девушка, которую он идёт избавлять от заклятия, каким-то образом связана и с тремя феями, и со злой колдуньей, и с драконом, и с этим замком, знакомым принцу с детства.

Ведь именно сюда привели его — совсем ещё маленького мальчика — родители, чтобы он взглянул на крошечную девочку, которая в будущем должна была стать его женой. А потом странным образом оказалось так, что принцесса, которую прочили ему в жёны, и та удивительная золотоволосая певунья из леса — это одна и та же девушка. И это было очень кстати, потому что Филипп был уже готов наплевать на все условности и жениться на той девушке с лесной поляны.

На самом деле всё сложилось как нельзя лучше, и все могли быть довольны.

Вскоре принц Филипп следом за феями вошёл в спальню принцессы и замер, позабыв обо всём.

На высокой кровати перед ним лежала спящая красавица в голубом, как небо, платье и с белой воздушной пелериной на плечах. Она была прекрасна, как ангел. Губы принцессы были слегка приоткрыты, лицо спокойное, дыхание ровное — очевидно, она спала и не видела снов. Тревожных снов, во всяком случае. И была принцесса той самой девушкой из леса, в которую с первого взгляда влюбился принц.

За своей спиной Филипп слышал негромкое, но настойчивое шуршание крылышек, которое заставило его поторопиться. Он опустился перед кроватью на колени и нежно, осторожно прикоснулся губами к губам девушки.

И сразу же почувствовал, как у него ослабели, подкосились ноги.

Не успев даже испугаться, принц Филипп мягко свалился на пол, скользнув головой по атласной подушке.

Но прежде чем погрузиться в сон — чужой сон — принц успел ещё подумать:

«Чёртов дракон. Выходит, он всё-таки не у...»

ДОЛГО И СЧАСТЛИВО (НА НОВЫЙ ЛАД)

Жили-были когда-то король и королева. Жили-поживали, правили своим королевством так же, как их деды-прадеды — и даже ещё беспечнее. Охотились в соседних лесах на единорогов, пока те не кончились, прогнали прочь всех мудрецов и колдунов, отшельников и шаманов — короче, всех, кто надоедал им своими советами жить мудрее и стать добрее. Любили король с королевой пиры закатывать на весь мир, на которые приглашали всех своих соседей-королей, а когда окончательно разорились на этих пирах, пожали плечами да повысили налоги с бедняков, чтобы пополнить опустевшую казну. А потом с завистью начали и на соседние земли поглядывать. Очень им хотелось их захватить, да только королевство, которое им досталось, испокон веков было мирным, и сильной армии в нём никогда не было.

А ещё через пару-тройку лет королева родила. Девочку. Не обрадовались король с королевой появлению на свет принцессы, они-то надеялись, что у них родится мальчик, который станет принцем, а затем и королём,

как водится. Но не повезло. Впрочем, малышка-принцесса была и мила, и красива, и волосики у неё были цвета золота. Настоящий ангелочек. Стоит ли говорить о том, что принцессой умилялся каждый, кому довелось её увидеть?

А чтобы полюбоваться на принцессу смог любой и каждый, на её крестины король с королевой решили устроить, по своему обыкновению, пир на весь мир. Назвать принцессу родители решили Авророй, что в переводе с латыни означает «Заря», и позвали на праздник всех, кого знали — и соседей-королей, и свою знать, и даже трёх злых колдуний, что жили в мрачном лесу, где-то на задворках королевства. Кушанья подавали на золотых блюдах, прикрытых сверху золотой высокой крышкой, чтобы еда не остывала, раскладывали угощение на золотые тарелки, наливали в кубки дорогого, выдержанного в подвалах вина. А на память об этом дне каждому гостю разрешалось взять с собой и свой золотой нож, и золотую вилку, и золотой, украшенный драгоценными камнями кубок.

Но и гости правила этикета знали и потому подносили в ответ свои подарки. Чего только не подарили маленькой принцессе в тот день! И белоснежного пони, и дюжину расшитых шёлком мягких, как облако, подушек, и говорящую куклу, сработанную гномами-искусниками. Всего и не перечесть.

Наконец? пришлось и трём злым колдуньям свои подарки дарить.

— Вот наша малышка, — сказал король.

— Что вы ей подарите? — спросила королева.

— Хм... красоту, быть может? — злобно хихикнула первая колдунья. — Принцессе целую вечность предсто-

ит работать на нас, так пусть хоть красивой вырастет. Не так противно будет смотреть на неё.

— А я подарю ей умение петь и танцевать, — сказала вторая колдунья. — Пусть нас развлекает.

А третья колдунья добавила, насупив брови:

— А я отдам свой дар не принцессе, а её родителям. Пусть они получают власть, о которой мечтают, и бесценную помощь магических сил. А за это, как только принцессе исполнится шестнадцать лет, они должны будут отдать её нам, и принцесса навсегда станет нашей!

— Нашей, нашей! — затряслись, залились дребезжащим смехом мерзкие колдуны.

— Нет!

Это крикнула скромно затерявшаяся среди гостей добрая фея, одна из последних, если не самая последняя из тех, кого ещё не прогнали из королевства. Звали эту фею Малефисента, и была она не только доброй, но ещё и молодой, и красивой.

— Ваши величества, — сказала она, обращаясь к королю и королеве. — Не делайте этого. Не продавайте своё невинное дитя этим негодяйкам.

— А я думал, что у нас в королевстве таких, как ты, больше не осталось, — нахмурился король. — Не суй свой нос, куда тебя не просят, ведьма. Не твоё это дело, и ребёнок не твой. Пошла вон отсюда.

Малефисента с грустью взглянула на очаровательную принцессу, покачала головой, произнесла с горечью в голосе:

— Бедная крошка. Увы, я не в силах отменить эту ужасную сделку. Сейчас, во всяком случае. Но собственной жизнью клянусь, что ещё вернусь и всё постараюсь исправить. И тогда в твой шестнадцатый день рождения